

Ἡ Κυρία

τοῦ "Θεοδώρου Βήματος",

Ἀδελφαί

3

Ἰουλίου 1927

Διευθυντής

Κ. Ἀδάναλος

Ἔτος Α'—Ἀπρ. 30



Ἡ ΚΥΡΙΑ ΜΕ ΤΗ ΒΕΝΤΑΓΙΑ

ΣΥΝΑΡ. ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΔΡΑΧ. 150

ΔΙ' ΑΓΓΕΛΙΑΣ

ΑΠΕΥΘΥΝΤΕΣ ΕΙΣ ΤΟ

ΛΟΓΙΣΤΗΡΙΟΝ

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ

ΔΡΑΧ. 2,50

Η ΚΥΡΙΑΚΗ

“ΤΟΥ ΕΛΕΥΘΕΡΟΥ ΒΗΜΑΤΟΣ,”

ΜΕΓΑΛΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗ ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ, ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΗ,

ΕΓΚΥΚΛΟΠΑΙΔΙΚΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΕΠΙΦΘΕΡΗΣΙΣ

ΣΥΝΑΡ. ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

£ 0.10

ΑΝΩΝΥΜΑ ΓΡΑΜΜΑΤΑ

ΔΕΝ ΑΛΛΗΛΑΝΟΤΑΙ ΥΠ' ΟΥΤΙΝ

ΤΑ ΧΕΙΡΟΓΡΑΦΑ

ΔΕΝ ΕΠΙΣΤΡΕΦΟΝΤΑΙ

ΑΠΟ ΤΗΝ

ΙΣΤΟΡΙΑΝ ΤΗΣ ΑΙΓΥΠΤΟΥ

Ο ΤΑΦΟΣ ΤΟΥ ΦΑΡΑΩ

ΤΟΥ ΑΓΓΛΟΥ

ΑΡΘΟΥΡΟΥ ΓΟΥΕΓΚΛΑ

ΠΑΝΤΕΛΗ ΧΟΡΝ

ΕΝΑΣ ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΟΣ!

ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΝ ΔΙΗΓΗΜΑ

“Ο Άγγλος συγγραφέας Άρθουρ Γουέιγκλ εἰς τὸ σημερινὸν ἱστορικὸν ἄρθρον τοῦ μᾶς μεταφέρει σὲ μιά πολὺ μεμαρτυρημένη ἐποχὴ, στὴν Αἴγυπτον, τὴν χώραν τῶν Φαραῶ, πρὸ τριῶν καὶ πλέον χιλιάδων ἐτῶν, ἐπ’ εὐκαιρίαν τῶν τελευταίων ἀνασκαφῶν:

“Ἄν μπορούσε σὲ ἕνα χωρὶς ἀναπνοῆς πέρασμα νὰ ξαναβροθεῖται πίσω ἐδῶ καὶ τριετίσσοις χιλιάδες χρόνια, χωμένοι καὶ ἀπαρτήθητοι μέσα στὴν δολιχὴν τῆς πόλεως τοῦ Γκί Τουί, τῆς μεγαλοπρεποῦς προετοιμοῦ τῆς Αἰγύπτου κατὰ τὸ ἔτος 250 π. Χ., ναί, θὰ ἀνέβαινε ἀναμφιβόλως ἀνάσας ἡ ἔκτατα ἀπὸ λίγο καὶ κούρῳ πρὸς τὰ μένεμα ἐκεῖ, τὴν ἱστορίαν ἐνὸς μέλους τῆς βασιλικῆς οικογενείας ποὺ τὸ ἔλεγαν Σινχοί. Διότι ἐκείνη τὴν ἐποχὴν ὅλοι μιλοῦσαν γι’ αὐτὸν. Μόλις λίγος καιρὸς εἶχε περάσῃ καὶ ξαναγύρισε ἀπὸ μακρινὰ μέρη καὶ τὸν εἶχαν δεχθῇ μετὰ τιμῆς ὅλοι μετὰ τὸν βασιλευσάντα Φαραῶ ἐπὶ κεφαλῇ, ἦσαν δὲ ἰδιοὶ γέγον· ἐρδμονίαν χρόνον περὶτοῦ. Ἐνὰ ὥραον σπασίει ἐλκεν αἰδύων κεφαλὴ καὶ ἀπελευθερῇ γι’ αὐτὸν, κατόπιν βασιλικῆς διαταγῆς, καὶ οὐδέμια ἀμφιβολία ὑπάρχει πὺς ἀν μποροῦσαμε νὰ εἰσόμεν μία ματιὰ νὰ τὸν δοίμε θὰ τὸν ἐξέλκεται καθισμένο στὴν βεράντα νὰ λαίρῃ τὰ γένηκα τὸν κάκαλα, μ’ ἕνα μασσοῦνι στὸ χεῖρ, ἢ θὰ τὸν βλέπαμε νὰ περῶν στὸ δόρυ, ἐπιλωμένο ἄλλαν στὴν εἰδικὴ καρέκλῃ του μετὰ τοῦς τροχούς ποὺ κάποιος δούλος θὰ τὴν ἐσπέρωνε γὰ νὰ πᾶν στὸ γένημα ποὺ τοῦ περῶντε ἢ βασιλικὴν οικογένεια, ἢ νὰ πηγαίει ἐξω ἀπ’ τὴν πόλιν, κοντά στὴν ἐρημὸν ὅπου εἶχε κτισθῇ ἐνὺς ὁράσιος καὶ ἀνασταλτικὸς τάφος γιὰ τὸ κορμὶ τοῦ ὅταν θὰ πέθανε.

Ἐκείνος ποὺ θὰ μᾶς μιλοῦσε γιὰ τὸν Σινχοί θὰ μᾶς ἔκανε ἀσφαλὸς ἱδιαίτερον λόγον γιὰ τὸν τάρον αὐτοῦ, ποὺ τὸν ἀνάγκασε ἔπειτα ἀπὸ τόσα χρόνια σὲ ἐξοτερικῶ νὰ γυρίσῃ στὴν Αἴγυπτον. Δὲν μπορεῖς νὰ συνηθίσῃς μὲ τὴν ἰδέαν νὰ πεθάνῃ σ’ ἕνα ἔξω τόπο, ὅπου δὲν παραμελοῦσαν τὰ τοῦ κάμου τὴν ἀναγκαστὴς τελετὰς γιὰ τὴν ψυχὴ του. Αἰδοῦνταν πάντα τὴν ψυχὴν αὐτοῦ καὶ ταφῇ σὺν τῶν ἀνθρώπων μετὰ τὰ παροτρυντικὰ τῆς θεοκρατίας του. Καὶ τώρα ποὺ τὰ γυναικίαν τὸν εἶχαν βαρύνῃ καὶ, ἢ ἐγγενικὰ προσφορά ἑνὸς εἰρμοφρον τάφου ποὺ κτίσθηκε γι’ αὐτὸν κοντά στὴν πυραμίδα τοῦ Βασιλῆα τὸν εἶχε φέρῃ πίσω στὴν πατρίδα του.

Ἡ ἀρχὴ τῆς ἱστορίας του θὰ μᾶς φέρῃ πίσω σὲς τελευταίαις ἐβδωμάδαις τῆς ζωῆς τοῦ πατέρα τοῦ βασιλευσάντος Φαραῶ καὶ ὁ ὅποιος ἀν καὶ ἀπὸ βασιλικὴν αἰὰ ἀνέβηκε σὺν θρόνῳ μόνῳ μετὰ ἐκείνου καὶ αὐτοῦ ἐξερρήνουν τὸν προσηγορευμένον βασιλῆα. Ὁ Σινχοί ἦταν μία ἀπὸ τίς δημιουργικέσσας προσωποποιήσεις τῆς αἰγυπτιακῆς κοινωνίας, καὶ ἐπειδὴ συνεδέτο περισσότερο μετὰ τὸν ἐκδορυσσάντα Φαραῶ παρὰ μετὰ τὸν ἀσπαστὴ ἐπὶ τοῦς φόβος στὴν Αἴθλῃ πὺς μόλις θὰ ἐπληρώσῃ τὸ θάνατον τοῦ τελευταίου μῆα ἄλλῃ ἀναστάσις θὰ ἀπεκαθίστατο σὺν θρόνῳ τὸς νομίμως βασιλεῖς. Ὁ Σινχοί διακοπιδότος δὲν εἶχε καμμίαν διάθεσιν νὰ παύσῃ προτείνοντα ὅλοσ’ αὐτὴν τὴν ἀναστάσιον καὶ ἀρχίζε νὰ ἀνήρῃξῃ δὸσ ἢ ἀρρήσιμον τοῦ Φαραῶ ποὺ χειροτέρευε τὸν ἔφερε πλησιέστερα πρὸς τὴν κοίτην.

Μὴδε πὺς τὸν ὑποκείμενον αἰὶ πρόδοσις. Τὸ φανταστικὸν ὅτι ὁ διάδοχος τοῦ θρόνου, τοῦ παλαιῦ ἀρχαγοῦ ὁ αὐτοῦ, εἶχε σ’ αὐτὸν σπέρνῃ τὴν βλεμματικὴν του. Καὶ ἦταν ἀπολύτως βέβαιος πὺς ἡ γυναίκα τοῦ προσώπου αὐτοῦ ἔφερε δυστυχίαν γι’ αὐτὸν, ἀν καὶ αὐτὴ ἀσφαλισμένη σ’ αὐτὴν καὶ ἀγαπῶσα πλὴν τὰ παιδιὰ τῆς.

Ὅσοι δὲ ἐπέκειτο σὲ τὰ χέρια του. Σὺν τῇς ἐξορίας τοῦ μεγάλου τοῦτος ποὺ εἶχε ἀνυψώσῃ ἀπὸ ἀνατολὰς ἀσφύρα ὁ τελευταῖος τὸν Φαραῶ καὶ κατὰδρόσιν θὰ τὸν σκαρφαλώσῃ σὺν σκοταδὶ καὶ νὰ ἐσπέρῃ τῶς σκοπούς. Ἡ μεγάλη ἐρημὸς ἦταν τώρα μπροστά τοῦ ὅς σὺν σφύρα τῆς Πυλαστίνης καὶ ὅς ἀσφαλὸς δὲ πέθανε ἀπὸ τὴν διὰ ἀν κάποιον βασιλῆα δούλον δὲν τὸν ἔπαιον καὶ δὲν τὸν ἀδύγησαν σὺν Σείχη τοῦς.

Αὐτὸς ὁ Σείχη εἶχε ζήσει κάποτε στὴν Αἴγυπτον καὶ εἶχε ἀκούσῃ γιὰ τὸν Σινχοί, τὸν βοηθῶντος λοιπὸν νὰ φύγῃ πρὸς βορρᾶν, ὅπου ἔσπερ’ ἀπὸ τὰ ἐξῆς, πολλὸν ἐβδωμάδων τὸν ὠδήγησαν σὺν Πρίγκη.

Ὅταν δὲν εὐρίσκονταν παρὰ σὲ μίαν μέρας ἀπόστασιν ἀπὸ τὴν κατενοῦσαν αὐτὴν στρατοπεδίστην γὰ νὰ διακινεῖται σὺν, ὁ Σινχοί ἐξήρῃσαν ἔπειτα ἀπὸ ἕνα ἀνίσχυρο ὕπνο ἀπὸ τὴν ἡμέρην πολλὸν ἐπιπλέον διαγυρῶν ποὺ ὠδηγοῦσιν στὴν βασιλικὴν οἰκίαν κοντὰ στὴν δικὴν τοῦ Καὶ καθὼς ἐκτελεσθῆκε ὁ μὲν κατὰστάσις πανικού, διέκρινε καθαρὰ τὰ κλάματα καὶ τοῦς δάκρυα, τοῦ Πρίγκητος, καὶ ἀπὸ καὶ καταβῆκε πὺς ὁ βασιλεὺς πέθανε.

Τρόμος τὸν ἔπαισε ὁ ὅλο τοῦ τὸ κορμὶ, βῆκε ἀπὸ τὴν οἰκίαν καὶ μὲ μὴν μὴν πορὸς σὺν σκοταδὶ νὰ διακρίνῃ τὸν Πρίγκη, κηρα συνοδευμένο ἀπὸ μερικὸς ἐπιπλοῦς τοῦ δεισιματικέσσας νὰ βγαίῃ ἀπὸ τὴν οἰκίαν τὴν βαδίζοντων προφανῶς νὰ φθάσῃ σὺν Παλαίῃ γὰ νὰ ἀνακηρυχθῇ βασιλεῖς. Τὸ γεγονός δὲν δὲν τὸν ζήτησαν καὶ αὐτὸν γιὰ νὰ τοῦ ποῖ τὸν πιστόν, ἐπεβραβεύσας τοῦς φόβους τοῦ ποῖ τοῦ δὲν θεωροῦσαν γὰ πιστόν, καὶ ἡπὲρ ποῖς δὲν θὰ τὸν ἀφάνει νὰ ζήσῃ ὅς τὸ ποῖ. Γεμάτος ἀπὸ φόβου λοιπὸν δὲν τρέφει τὸ ἀναπνεύσαν στρατοπεδῶ, ἐξέρχεται ἀπὸ τίς σκηνὰς καὶ ἐρρῶνται, σπίν-εργα, καὶ δὲν ἐκτακτὰ πρὸς τὸν ἀπὸ τὰ στρατεύματα.

Κατὰ τὴν δὴ τοῦ ἡλίου ἐπανάβατο τὸν τρέξιμό του ἀνὰ τὴν ἐρημὸν τρέχοντας κατὰ μήκος τοῦ Νείλου, ὅπου ἐφθασε τὴν νύκτα πεντασήμερος καὶ δυσημῶν. Ἐκεῖ βόηκε ἕνα βραῦμα σὺν ὅποιον μπῆκε. Ὑπὸ τὸν ἑνασσαν οὐρανὸν, ἄσπερ νὰ παρασπῇ τὴν βάρκα τοῦ τὸ ὅριμα γὰ πολλὰ μύλλια καὶ σὺν τέλος ἀποβιβάζηκε στὴν ἀνατολικὴν ἀκτὴν, στὴν ἐρημὸν.

Κριττόμενος τὴν ἡμέρα καὶ περπορῶντας τὴν νύκτα ἐξηκολούθησε τὸ ταξίδι του πρὸς τὰ βορειο-ἀνατολικά περπορῶντας ἀπὸ μᾶ βδομάδα πίνοντας ἀπὸ τὰ πηγὰδια ποὺ συναντοῦσε καὶ τρώ-πα τῆς Ἄνω Συρίας, ὁ ὁποῖος ἦταν κάποτε καὶ αὐτοῦς στὴν Αἴγυπτον καὶ τὸν ἀνεγνώρισε ἀμέσως. Πολλὰ γρήγορα οἱ καλοὶ τρόποι τοῦ φυγάδος κατέκριναν τὴν καρδίαν τοῦ ἡγεμόνος καὶ σὺν τέλος ὁ Σινχοί νομιθεύθηκε τὴν κόρη τοῦ Πρίγκητος καὶ τὸν ἑαυτοῦ ὅλον ὅπου καὶ περπορῶντας τὴν νύκτα, καὶ ἀπὲρ γένεια τοῦ νὰ ἀναπνεύσῃ κατὰ τὸν ἀναπνεύσαν τρόπον, φοροῦσε σιμακὰ ἐνδύματα καὶ ζῶσε τὴν ζωὴ ἐνὸς ἀρχηγοῦ φυλῆς κατὰ πολλὰ διαφορετικὸν τρόπον ἀπὸ δὲ ζῶσε στὴν πλοῖσιαν Αἴγυπτον. —Πολλὰ

ἔμερα ποὺ ὁ Σινχοί εἶχε γράσῃ πᾶς διαγυρεῖς ἐφθασαν φερόντας τὸν ἕνα γράμμα τοῦ Φαραῶ διὰ τοῦ ὁποῖου ἡ Α. Μ. τὸν προκαλοῦσε νὰ γερῇ πίσω, γὰρ φωνάκις τοῦ ἡγεμόνος καὶ πὺς ἔβαν σ’ ἕνα ὅλον τόπο καὶ νὰ ταφῇ ἀπὸ θάνατον καὶ σὺν ὅποιον τοῦ ὑπέσχετο μετὰ γαλοπρεπὴ κηδεῖα σὲ ἐπίκρησιν σαρκοφάγου.

Ἐδῶ ἔζησε τριάντα χρόνια, καὶ ἀπὲρ γένεια τοῦ νὰ ἀναπνεύσῃ κατὰ τὸν ἀναπνεύσαν τρόπον, φοροῦσε σιμακὰ ἐνδύματα καὶ ζῶσε τὴν ζωὴ ἐνὸς ἀρχηγοῦ φυλῆς κατὰ πολλὰ διαφορετικὸν τρόπον ἀπὸ δὲ ζῶσε στὴν πλοῖσιαν Αἴγυπτον. —Πολλὰ

ἔμερα ποὺ ὁ Σινχοί εἶχε γράσῃ πᾶς διαγυρεῖς ἐφθασαν φερόντας τὸν ἕνα γράμμα τοῦ Φαραῶ διὰ τοῦ ὁποῖου ἡ Α. Μ. τὸν προκαλοῦσε νὰ γερῇ πίσω, γὰρ φωνάκις τοῦ ἡγεμόνος καὶ πὺς ἔβαν σ’ ἕνα ὅλον τόπο καὶ νὰ ταφῇ ἀπὸ θάνατον καὶ σὺν ὅποιον τοῦ ὑπέσχετο μετὰ γαλοπρεπὴ κηδεῖα σὲ ἐπίκρησιν σαρκοφάγου.

Ἐδῶ ἔζησε τριάντα χρόνια, καὶ ἀπὲρ γένεια τοῦ νὰ ἀναπνεύσῃ κατὰ τὸν ἀναπνεύσαν τρόπον, φοροῦσε σιμακὰ ἐνδύματα καὶ ζῶσε τὴν ζωὴ ἐνὸς ἀρχηγοῦ φυλῆς κατὰ πολλὰ διαφορετικὸν τρόπον ἀπὸ δὲ ζῶσε στὴν πλοῖσιαν Αἴγυπτον. —Πολλὰ

ἔμερα ποὺ ὁ Σινχοί εἶχε γράσῃ πᾶς διαγυρεῖς ἐφθασαν φερόντας τὸν ἕνα γράμμα τοῦ Φαραῶ διὰ τοῦ ὁποῖου ἡ Α. Μ. τὸν προκαλοῦσε νὰ γερῇ πίσω, γὰρ φωνάκις τοῦ ἡγεμόνος καὶ πὺς ἔβαν σ’ ἕνα ὅλον τόπο καὶ νὰ ταφῇ ἀπὸ θάνατον καὶ σὺν ὅποιον τοῦ ὑπέσχετο μετὰ γαλοπρεπὴ κηδεῖα σὲ ἐπίκρησιν σαρκοφάγου.

Ἐδῶ ἔζησε τριάντα χρόνια, καὶ ἀπὲρ γένεια τοῦ νὰ ἀναπνεύσῃ κατὰ τὸν ἀναπνεύσαν τρόπον, φοροῦσε σιμακὰ ἐνδύματα καὶ ζῶσε τὴν ζωὴ ἐνὸς ἀρχηγοῦ φυλῆς κατὰ πολλὰ διαφορετικὸν τρόπον ἀπὸ δὲ ζῶσε στὴν πλοῖσιαν Αἴγυπτον. —Πολλὰ

ἔμερα ποὺ ὁ Σινχοί εἶχε γράσῃ πᾶς διαγυρεῖς ἐφθασαν φερόντας τὸν ἕνα γράμμα τοῦ Φαραῶ διὰ τοῦ ὁποῖου ἡ Α. Μ. τὸν προκαλοῦσε νὰ γερῇ πίσω, γὰρ φωνάκις τοῦ ἡγεμόνος καὶ πὺς ἔβαν σ’ ἕνα ὅλον τόπο καὶ νὰ ταφῇ ἀπὸ θάνατον καὶ σὺν ὅποιον τοῦ ὑπέσχετο μετὰ γαλοπρεπὴ κηδεῖα σὲ ἐπίκρησιν σαρκοφάγου.

Ἐδῶ ἔζησε τριάντα χρόνια, καὶ ἀπὲρ γένεια τοῦ νὰ ἀναπνεύσῃ κατὰ τὸν ἀναπνεύσαν τρόπον, φοροῦσε σιμακὰ ἐνδύματα καὶ ζῶσε τὴν ζωὴ ἐνὸς ἀρχηγοῦ φυλῆς κατὰ πολλὰ διαφορετικὸν τρόπον ἀπὸ δὲ ζῶσε στὴν πλοῖσιαν Αἴγυπτον. —Πολλὰ

Ἀθῆναι

3

Ἰουλίου 1927

Διευθυντής Κ. Ἀδάνας

Ἀρχισυντάκτης Π. Γιολιζής

Ἱερὰ: Ἐλαδίου 31

Ἡ Κυριακή

τοῦ "Θηενδίου Βήματος"

ΠΑΝΤΕΛΗ ΧΟΡΝ

ΕΝΑΣ ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΟΣ!

ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΝ ΔΙΗΓΗΜΑ

Ἦταν σὲ καιρὸ τοῦ μεγάλου ἐδ-ροπαικού πολέμου ποὺ γινόν-τουσαν οἱ τορπιλλισμοὶ τὸν πλοῖον. Μῆσα σὲ πολλὰ εἶχε τορπιλλιστὴ καὶ τὸ βασιλῆα τοῦ καπετὰν Νικόλα τοῦ ἐφοπλιστῆ. Τὸν λέ-γαν σὺν νηοὶ τοῦ καπετὰν Νικόλα, γιὰ πρὶν γίνῃ ἐφοπλιστὴς ἦταν χρόνιαν κα-πάνος καὶ ἔφαγε μᾶ μῆρα, ἐπειδὴ εἶχε μετοχὴ σὲ πολλὰ πλοῖα, βρέθηκε ἑκα-τομμυριοστὸς καὶ ἀνόμοιος καὶ δικὰ τοῦ φορτηγῆ.

Ἦταν σὲ καιρὸ τοῦ μεγάλου ἐδ-ροπαικού πολέμου ποὺ γινόν-τουσαν οἱ τορπιλλισμοὶ τὸν πλοῖον. Μῆσα σὲ πολλὰ εἶχε τορπιλλιστὴ καὶ τὸ βασιλῆα τοῦ καπετὰν Νικόλα τοῦ ἐφοπλιστῆ. Τὸν λέ-γαν σὺν νηοὶ τοῦ καπετὰν Νικόλα, γιὰ πρὶν γίνῃ ἐφοπλιστὴς ἦταν χρόνιαν κα-πάνος καὶ ἔφαγε μᾶ μῆρα, ἐπειδὴ εἶχε μετοχὴ σὲ πολλὰ πλοῖα, βρέθηκε ἑκα-τομμυριοστὸς καὶ ἀνόμοιος καὶ δικὰ τοῦ φορτηγῆ.

Ἦταν σὲ καιρὸ τοῦ μεγάλου ἐδ-ροπαικού πολέμου ποὺ γινόν-τουσαν οἱ τορπιλλισμοὶ τὸν πλοῖον. Μῆσα σὲ πολλὰ εἶχε τορπιλλιστὴ καὶ τὸ βασιλῆα τοῦ καπετὰν Νικόλα τοῦ ἐφοπλιστῆ. Τὸν λέ-γαν σὺν νηοὶ τοῦ καπετὰν Νικόλα, γιὰ πρὶν γίνῃ ἐφοπλιστὴς ἦταν χρόνιαν κα-πάνος καὶ ἔφαγε μᾶ μῆρα, ἐπειδὴ εἶχε μετοχὴ σὲ πολλὰ πλοῖα, βρέθηκε ἑκα-τομμυριοστὸς καὶ ἀνόμοιος καὶ δικὰ τοῦ φορτηγῆ.

Ἦταν σὲ καιρὸ τοῦ μεγάλου ἐδ-ροπαικού πολέμου ποὺ γινόν-τουσαν οἱ τορπιλλισμοὶ τὸν πλοῖον. Μῆσα σὲ πολλὰ εἶχε τορπιλλιστὴ καὶ τὸ βασιλῆα τοῦ καπετὰν Νικόλα τοῦ ἐφοπλιστῆ. Τὸν λέ-γαν σὺν νηοὶ τοῦ καπετὰν Νικόλα, γιὰ πρὶν γίνῃ ἐφοπλιστὴς ἦταν χρόνιαν κα-πάνος καὶ ἔφαγε μᾶ μῆρα, ἐπειδὴ εἶχε μετοχὴ σὲ πολλὰ πλοῖα, βρέθηκε ἑκα-τομμυριοστὸς καὶ ἀνόμοιος καὶ δικὰ τοῦ φορτηγῆ.

Ἦταν σὲ καιρὸ τοῦ μεγάλου ἐδ-ροπαικού πολέμου ποὺ γινόν-τουσαν οἱ τορπιλλισμοὶ τὸν πλοῖον. Μῆσα σὲ πολλὰ εἶχε τορπιλλιστὴ καὶ τὸ βασιλῆα τοῦ καπετὰν Νικόλα τοῦ ἐφοπλιστῆ. Τὸν λέ-γαν σὺν νηοὶ τοῦ καπετὰν Νικόλα, γιὰ πρὶν γίνῃ ἐφοπλιστὴς ἦταν χρόνιαν κα-πάνος καὶ ἔφαγε μᾶ μῆρα, ἐπειδὴ εἶχε μετοχὴ σὲ πολλὰ πλοῖα, βρέθηκε ἑκα-τομμυριοστὸς καὶ ἀνόμοιος καὶ δικὰ τοῦ φορτηγῆ.

Ἦταν σὲ καιρὸ τοῦ μεγάλου ἐδ-ροπαικού πολέμου ποὺ γινόν-τουσαν οἱ τορπιλλισμοὶ τὸν πλοῖον. Μῆσα σὲ πολλὰ εἶχε τορπιλλιστὴ καὶ τὸ βασιλῆα τοῦ καπετὰν Νικόλα τοῦ ἐφοπλιστῆ. Τὸν λέ-γαν σὺν νηοὶ τοῦ καπετὰν Νικόλα, γιὰ πρὶν γίνῃ ἐφοπλιστὴς ἦταν χρόνιαν κα-πάνος καὶ ἔφαγε μᾶ μῆρα, ἐπειδὴ εἶχε μετοχὴ σὲ πολλὰ πλοῖα, βρέθηκε ἑκα-τομμυριοστὸς καὶ ἀνόμοιος καὶ δικὰ τοῦ φορτηγῆ.

Ἦταν σὲ καιρὸ τοῦ μεγάλου ἐδ-ροπαικού πολέμου ποὺ γινόν-τουσαν οἱ τορπιλλισμοὶ τὸν πλοῖον. Μῆσα σὲ πολλὰ εἶχε τορπιλλιστὴ καὶ τὸ βασιλῆα τοῦ καπετὰν Νικόλα τοῦ ἐφοπλιστῆ. Τὸν λέ-γαν σὺν νηοὶ τοῦ καπετὰν Νικόλα, γιὰ πρὶν γίνῃ ἐφοπλιστὴς ἦταν χρόνιαν κα-πάνος καὶ ἔφαγε μᾶ μῆρα, ἐπειδὴ εἶχε μετοχὴ σὲ πολλὰ πλοῖα, βρέθηκε ἑκα-τομμυριοστὸς καὶ ἀνόμοιος καὶ δικὰ τοῦ φορτηγῆ.

Ἦταν σὲ καιρὸ τοῦ μεγάλου ἐδ-ροπαικού πολέμου ποὺ γινόν-τουσαν οἱ τορπιλλισμοὶ τὸν πλοῖον. Μῆσα σὲ πολλὰ εἶχε τορπιλλιστὴ καὶ τὸ βασιλῆα τοῦ καπετὰν Νικόλα τοῦ ἐφοπλιστῆ. Τὸν λέ-γαν σὺν νηοὶ τοῦ καπετὰν Νικόλα, γιὰ πρὶν γίνῃ ἐφοπλιστὴς ἦταν χρόνιαν κα-πάνος καὶ ἔφαγε μᾶ μῆρα, ἐπειδὴ εἶχε μετοχὴ σὲ πολλὰ πλοῖα, βρέθηκε ἑκα-τομμυριοστὸς καὶ ἀνόμοιος καὶ δικὰ τοῦ φορτηγῆ.

Ἦταν σὲ καιρὸ τοῦ μεγάλου ἐδ-ροπαικού πολέμου ποὺ γινόν-τουσαν οἱ τορπιλλισμοὶ τὸν πλοῖον. Μῆσα σὲ πολλὰ εἶχε τορπιλλιστὴ καὶ τὸ βασιλῆα τοῦ καπετὰν Νικόλα τοῦ ἐφοπλιστῆ. Τὸν λέ-γαν σὺν νηοὶ τοῦ καπετὰν Νικόλα, γιὰ πρὶν γίνῃ ἐφοπλιστὴς ἦταν χρόνιαν κα-πάνος καὶ ἔφαγε μᾶ μῆρα, ἐπειδὴ εἶχε μετοχὴ σὲ πολλὰ πλοῖα, βρέθηκε ἑκα-τομμυριοστὸς καὶ ἀνόμοιος καὶ δικὰ τοῦ φορτηγῆ.

Ἦταν σὲ καιρὸ τοῦ μεγάλου ἐδ-ροπαικού πολέμου ποὺ γινόν-τουσαν οἱ τορπιλλισμοὶ τὸν πλοῖον. Μῆσα σὲ πολλὰ εἶχε τορπιλλιστὴ καὶ τὸ βασιλῆα τοῦ καπετὰν Νικόλα τοῦ ἐφοπλιστῆ. Τὸν λέ-γαν σὺν νηοὶ τοῦ καπετὰν Νικόλα, γιὰ πρὶν γίνῃ ἐφοπλιστὴς ἦταν χρόνιαν κα-πάνος καὶ ἔφαγε μᾶ μῆρα, ἐπειδὴ εἶχε μετοχὴ σὲ πολλὰ πλοῖα, βρέθηκε ἑκα-τομμυριοστὸς καὶ ἀνόμοιος καὶ δικὰ τοῦ φορτηγῆ.

Ἦταν σὲ καιρὸ τοῦ μεγάλου ἐδ-ροπαικού πολέμου ποὺ γινόν-τουσαν οἱ τορπιλλισμοὶ τὸν πλοῖον. Μῆσα σὲ πολλὰ εἶχε τορπιλλιστὴ καὶ τὸ βασιλῆα τοῦ καπετὰν Νικόλα τοῦ ἐφοπλιστῆ. Τὸν λέ-γαν σὺν νηοὶ τοῦ καπετὰν Νικόλα, γιὰ πρὶν γίνῃ ἐφοπλιστὴς ἦταν χρόνιαν κα-πάνος καὶ ἔφαγε μᾶ μῆρα, ἐπειδὴ εἶχε μετοχὴ σὲ πολλὰ πλοῖα, βρέθηκε ἑκα-τομμυριοστὸς καὶ ἀνόμοιος καὶ δικὰ τοῦ φορτηγῆ.

Ἦταν σὲ καιρὸ τοῦ μεγάλου ἐδ-ροπαικού πολέμου ποὺ γινόν-τουσαν οἱ τορπιλλισμοὶ τὸν πλοῖον. Μῆσα σὲ πολλὰ εἶχε τορπιλλιστὴ καὶ τὸ βασιλῆα τοῦ καπετὰν Νικόλα τοῦ ἐφοπλιστῆ. Τὸν λέ-γαν σὺν νηοὶ τοῦ καπετὰν Νικόλα, γιὰ πρὶν γίνῃ ἐφοπλιστὴς ἦταν χρόνιαν κα-πάνος καὶ ἔφαγε μᾶ μῆρα, ἐπειδὴ εἶχε μετοχὴ σὲ πολλὰ πλοῖα, βρέθηκε ἑκα-τομμυριοστὸς καὶ ἀνόμοιος καὶ δικὰ τοῦ φορτηγῆ.

Ἦταν σὲ καιρὸ τοῦ μεγάλου ἐδ-ροπαικού πολέμου ποὺ γινόν-τουσαν οἱ τορπιλλισμοὶ τὸν πλοῖον. Μῆσα σὲ πολλὰ εἶχε τορπιλλιστὴ καὶ τὸ βασιλῆα τοῦ καπετὰν Νικόλα τοῦ ἐφοπλιστῆ. Τὸν λέ-γαν σὺν νηοὶ τοῦ καπετὰν Νικόλα, γιὰ πρὶν γίνῃ ἐφοπλιστὴς ἦταν χρόνιαν κα-πάνος καὶ ἔφαγε μᾶ μῆρα, ἐπειδὴ εἶχε μετοχὴ σὲ πολλὰ πλοῖα, βρέθηκε ἑκα-τομμυριοστὸς καὶ ἀνόμοιος καὶ δικὰ τοῦ φορτηγῆ.

Ἦταν σὲ καιρὸ τοῦ μεγάλου ἐδ-ροπαικού πολέμου ποὺ γινόν-τουσαν οἱ τορπιλλισμοὶ τὸν πλοῖον. Μῆσα σὲ πολλὰ εἶχε τορπιλλιστὴ καὶ τὸ βασιλῆα τοῦ καπετὰν Νικόλα τοῦ ἐφοπλιστῆ. Τὸν λέ-γαν σὺν νηοὶ τοῦ καπετὰν Νικόλα, γιὰ πρὶν γίνῃ ἐφοπλιστὴς ἦταν χρόνιαν κα-πάνος καὶ ἔφαγε μᾶ μῆρα, ἐπειδὴ εἶχε μετοχὴ σὲ πολλὰ πλοῖα, βρέθηκε ἑκα-τομμυριοστὸς καὶ ἀνόμοιος καὶ δικὰ τοῦ φορτηγῆ.

Ἦταν σὲ καιρὸ τοῦ μεγάλου ἐδ-ροπαικού πολέμου ποὺ γινόν-τουσαν οἱ τορπιλλισμοὶ τὸν πλοῖον. Μῆσα σὲ πολλὰ εἶχε τορπιλλιστὴ καὶ τὸ βασιλῆα τοῦ καπετὰν Νικόλα τοῦ ἐφοπλιστῆ. Τὸν λέ-γαν σὺν νηοὶ τοῦ καπετὰν Νικόλα, γιὰ πρὶν γίνῃ ἐφοπλιστὴς ἦταν χρόνιαν κα-πάνος καὶ ἔφαγε μᾶ μῆρα, ἐπειδὴ εἶχε μετοχὴ σὲ πολλὰ πλοῖα, βρέθηκε ἑκα-τομμυριοστὸς καὶ ἀνόμοιος καὶ δικὰ τοῦ φορτηγῆ.

Ἦταν σὲ καιρὸ τοῦ μεγάλου ἐδ-ροπαικού πολέμου ποὺ γινόν-τουσαν οἱ τορπιλλισμοὶ τὸν πλοῖον. Μῆσα σὲ πολλὰ εἶχε τορπιλλιστὴ καὶ τὸ βασιλῆα τοῦ καπετὰν Νικόλα τοῦ ἐφοπλιστῆ. Τὸν λέ-γαν σὺν νηοὶ τοῦ καπετὰν Νικόλα, γιὰ πρὶν γίνῃ ἐφοπλιστὴς ἦταν χρόνιαν κα-πάνος καὶ ἔφαγε μᾶ μῆρα, ἐπειδὴ εἶχε μετοχὴ σὲ πολλὰ πλοῖα, βρέθηκε ἑκα-τομμυριοστὸς καὶ ἀνόμοιος καὶ δικὰ τοῦ φορτηγῆ.

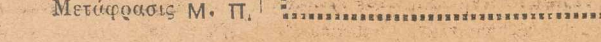
Ἦταν σὲ καιρὸ τοῦ μεγάλου ἐδ-ροπαικού πολέμου ποὺ γινόν-τουσαν οἱ τορπιλλισμοὶ τὸν πλοῖον. Μῆσα σὲ πολλὰ εἶχε τορπιλλιστὴ καὶ τὸ βασιλῆα τοῦ καπετὰν Νικόλα τοῦ ἐφοπλιστῆ. Τὸν λέ-γαν σὺν νηοὶ τοῦ καπετὰν Νικόλα, γιὰ πρὶν γίνῃ ἐφοπλιστὴς ἦταν χρόνιαν κα-πάνος καὶ ἔφαγε μᾶ μῆρα, ἐπειδὴ εἶχε μετοχὴ σὲ πολλὰ πλοῖα, βρέθηκε ἑκα-τομμυριοστὸς καὶ ἀνόμοιος καὶ δικὰ τοῦ φορτηγῆ.

Ἦταν σὲ καιρὸ τοῦ μεγάλου ἐδ-ροπαικού πολέμου ποὺ γινόν-τουσαν οἱ τορπιλλισμοὶ τὸν πλοῖον. Μῆσα σὲ πολλὰ εἶχε τορπιλλιστὴ καὶ τὸ βασιλῆα τοῦ καπετὰν Νικόλα τοῦ ἐφοπλιστῆ. Τὸν λέ-γαν σὺν νηοὶ τοῦ καπετὰν Νικόλα, γιὰ πρὶν γίνῃ ἐφοπλιστὴς ἦταν χρόνιαν κα-πάνος καὶ ἔφαγε μᾶ μ

Μόνιμος συνεργα-
σία τῆς κυρίας
ΤΕΡΕΖΗΣ ΚΑΜΠΟΥ

ἡλιος φορεῖ ἕνα εἶδος
 χερία πᾶν τὸ ἐπὶ ἡμῶν
 παραδίδόμενος, ἐνὶ ταυτοῖς
 μὲ τὰ ἀληθινὰ χερία του
 κατὰ πάντα τὸ κοινὸν τοῦ
 δίδου πᾶν τὰ λαβὴν βοηθεῖται
 [Life, Lo]

Μετάφρασις Μ. Π.





ΜΙΑ ΝΥΚΤΕΡΙΝΗ ΣΥΝΑΝΤΗΣΙΣ



— Μήπως ξέρετε, σάς παρακαλώ, αν υπάρχει εδώ κοντά κανένα αστυνομικό τμήμα;
— Υπάρχει, αλλά είναι λίγο μακρύτερα: πρέπει να στρίψετε δεξιά, ύστερα αριστερά, πρώτος, δεύτερος, τρίτος δρόμος δεξιά.



— Παρντόν, μια ερώτηση ακόμη, σάς παρακαλώ. Μήπως συναντήσατε κανένα χωροφύλακα πουθενά;
— Όχι, φίλε μου.



— Αϊ, τότε, δώστε μου, λοιπόν, γρήγορα το ρολόϊ σας, το πορτοφόλι, και ό,τι άλλο έχετε άπάνω σας, γιατί σάς έσφαξα!